

國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第 193 期 2013/11/15 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

◆ 贊助單位 / 客家委員會

◆ 發行單位 / 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 / 周景揚校長

◆ 發行人 / 羅肇錦院長

◆ 編輯顧問 /

王俐容老師、周錦宏老師、姜貞吟老師、
孫煒老師、陳秀琪老師、陳定銘老師、
張翰璧老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、
鄭曉峰老師、鍾國允老師、羅肇錦老師
(依姓氏筆畫排序)

◆ 主編 / 羅肇錦院長

◆ 編輯助理 / 許宏勳、彭琦倩

◆ 編輯群 /

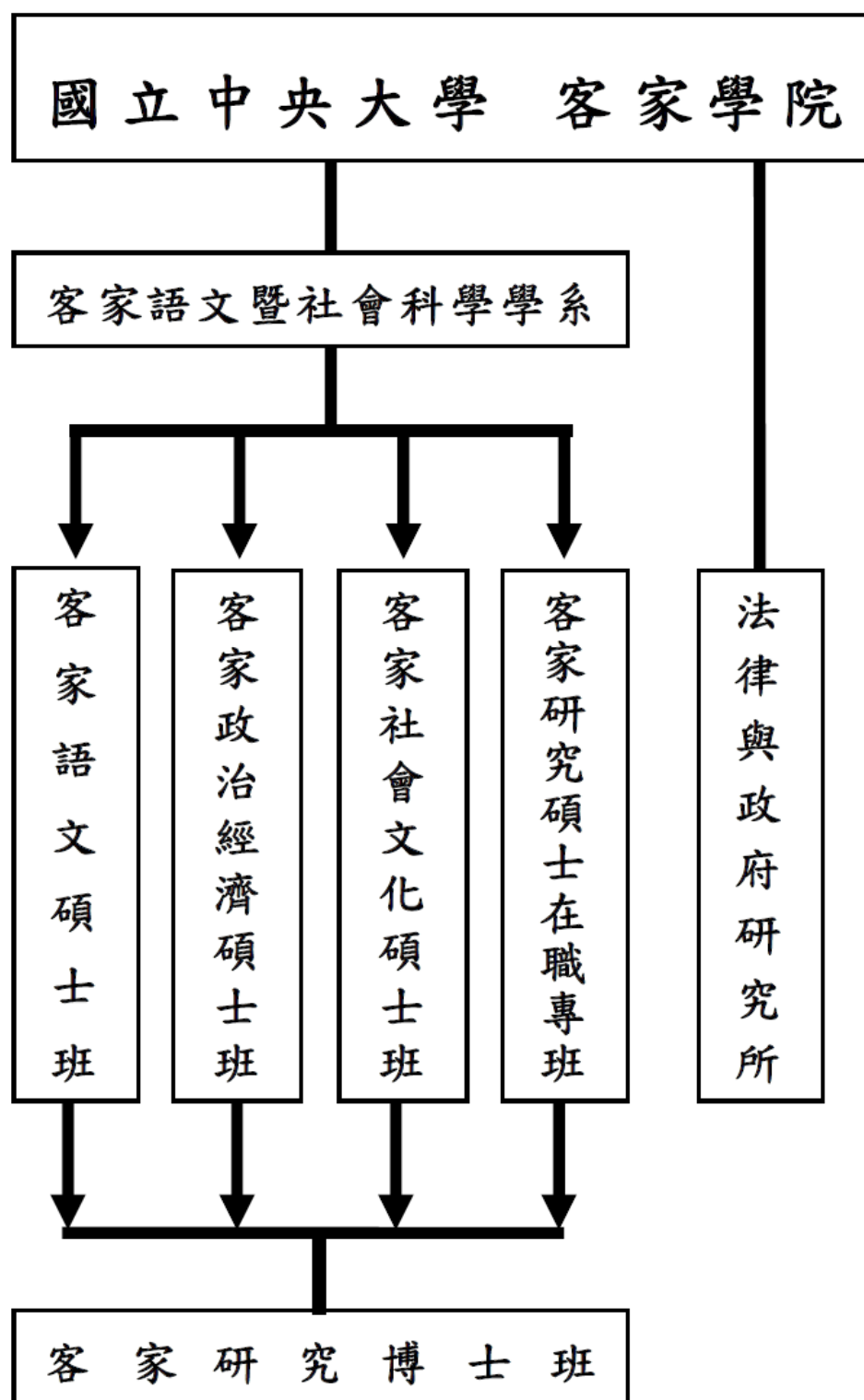
王鴻宇、周佳儀、涂正強、許宏勳、彭琦倩、
彭淑姿、彭賢明、賴亞華(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作 / 許宏勳

◆ 連絡電話 / 03-4227151#33050

國立中央大學客家學院電子報

本院於2013年8月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

客事雲來(客家學院公告事項)	1
後生學術報導(學生學術介紹).....	5
打嘴鼓(客家新聞彙編)	9
閱覽者意見回饋	40

客事雲來

(客家學院公告事項)

客家學院院週會：陳運棟老師主講

【文／國立中央大學客家語文暨社會科學學系】

講題：客家禮俗

主講人：陳運棟老師

榮獲客家終身貢獻獎

客家委員會委員

日期：102 年 11 月 19 日（二）

時間：10：00～12：00

演講地點：客家學院大樓國際會議廳（HK106）

主辦單位：客家學院客家語文暨社會科學學系

國立中央大學客家語文暨社會科學學系 政強

Tel：886-3-4227151 ext.33458

Fax：886-3-4269724

客家語文暨社會科學學系專題演講

【文 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系】

第一場

演講主題：性 / 別 / 社會 / 學

講者：同志諮詢熱線理事王宜帆

日期：10 月 31 日（四）

時間：10:00-12:00

第二場

演講主題：農業、土地跟我們

講者：世新大學社會發展研究所蔡培慧教授

日期：12 月 19 日（四）

時間：10:00-12:00

演講地點：客家學院大樓 HK-104 教室

主辦單位：客家語文暨社會科學學系

國立中央大學客家語文暨社會科學學系 政強

Tel：886-3-4227151 ext.33458

Fax：886-3-4269724

客家語文暨社會科學學系專題演講

【文 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系】

第一場

演講主題：我國選舉制度與政黨政治發展之相關課題

講者：台灣大學政治系王業立教授

日期：12 月 5 日（四）

時間：13:00-15:00

演講地點：客家學院大樓 HK-315 會議室

第二場

演講主題：創新價值：談非營利組織經營之道

講者：耕莘文教基金會董事曲慶浩先生

日期：12 月 9 日（一）

時間：16:00-18:00

演講地點：客家學院大樓 HK-104 教室

主辦單位：客家語文暨社會科學學系

國立中央大學客家語文暨社會科學學系 政強

Tel：886-3-4227151 ext.33458

Fax：886-3-4269724

後生學術報導

(學生學術介紹)

親密與衝突的母女關係：以客家女性論述傳承為例

【文／蔡宜娟（國立中央大學客家社會文化碩士班畢業生）】

每當論及客家女性，外界對於客家女性多會給予肯定，讚譽客家女性為好妻子、好母親，甚至是好媳婦；如「家頭教尾」、「田頭地尾」、「灶頭鑊尾」、「針頭線尾」等描述。「四頭四尾」集養育、農務、廚事、縫紉於一身的多重形象，來肯定、讚譽客家女性的犧牲奉獻以及勤敏能幹；至今，傳統的客家社會依舊以此標準，來做為教育下一代的規範準則。然而，這套客家女性論述是否影響著現代的客家女性？當今的客家女性如何看待這套客家女性論述？

在文化傳承和性別角色的養成中，家庭扮演很大的影響力，為性別提供社會角色，使個體合乎社會文化中對該性別角色的期待，其中客家族群，客家女性扮演著家庭中文化的傳承者與重要角色，於家庭的生活中繼續傳承於下一代。傳統客家女性在客家文化傳承的脈絡之下扮演著文化傳承以及性別角色養成的重要角色。因此，本研究旨在研究客家母親如何發展自己的家庭價值觀，以及她們如何詮釋和處理客家傳統與現代的客家社會之間的緊張關係。

研究發現，在與時代變遷過程中，年輕客家女性在現代社會中的經歷確實有別於刻板印象中的傳統客家女性身影，表現於女性意識的發展與女性地位的提升上，她們重新檢視與定義傳統美德的合宜性，且著重於突顯「自我」的主體和客家女性的能動性。

臺北市客家歌謠班推動客家文化成效之研究-以台灣客家山歌團為例

【文／古綺靚 (國立中央大學客家政治經濟碩士班畢業生)】

本研究透過臺北市客家歌謠班「台灣客家山歌團」之個案研究，析探其在推動客家文化的成效與困難。本研究採用質性研究，透過文獻分析、參與觀察與深度訪談等方法進行，並實地參與「台灣客家山歌團」2012 年的表演活動，也使用 MAXQDA 質化分析軟體整合歸納研究成果。研究發現：「台灣客家山歌團」在歷年來辦理的客家文化活動，對客家文化的推動上有顯著的成效與影響，包括：凝聚客家族群向心力、客家師資培訓的成效、提昇表演藝術型態、改變客家固有印象、達成客家文化傳承的目的。而客家山歌團在推動客家文化之困難：缺乏年青人的參與、部分團員客語能力不足、場地限時使用、政府經費補助有限、經營管理與經費不足、優秀人才流失等。

上杭古田客家話研究

【文 / 彭淑鈴 (國立中央大學客家語文碩士班畢業生)】

本文以音韻為主軸，實地到福建省上杭縣古田鎮進行上杭古田客家話的語言記錄。筆者採用歷時和共時比較法，說明上杭古田客家話的音韻現象。

本文共分成六章，第一章為緒論，說明研究動機與目的、研究方法和範圍、相關文獻、方言點及發音人簡介等；第二章為上杭古田客家話語音系統，依序說明方言點的聲韻調及連讀變調；第三章以《廣韻》為參照點，比較上杭古田客家話與中古音之間的演變；第四章為上杭古田客家話的語音特點，按聲韻調分別提出內部特點；第五章為上杭古田客家話與閩西七縣客家話的音韻比較，依聲韻調說明上杭古田客家話與閩西七縣客家話之間的異同；第六章為結論，歸納上杭古田客家話具有特別性的語音特點，並在最後作出檢討和建議。

打嘴鼓

(客家新聞彙編)

黃玉振訪視桃竹客家產業及餐廳 盼融合客家文化 提升客家產業

【文／轉載自客家委員會】

客家委員會主任委員黃玉振今(8)日前往新竹及桃園地區訪視「客庄區域產經整合計畫」與「客家特色餐廳輔導暨人才培訓計畫」輔導商家，除了實地檢視輔導成果外，也透過第一手交流構思未來客庄產業輔導方向。黃主委強調，客家產業及美食必須以保有客家元素為前提進行創新改變，將客家實用簡樸的精神轉化為一種風尚，透過整體質感的提升，創造客家產業及美食的價值。

黃主委首站來到位於新竹縣關西鎮、擁有超過 80 年歷史的錦泰茶廠，了解桃竹苗地區極具客家特色的茶產業發展。黃主委表示，客庄傳統產業多為微型產業，為發揮群聚效應、協助產業轉型升級，客委會自 101 年度起分期分區辦理「客庄區域產經整合計畫」，經資源調查及評選後，首先擇定「茶產業」做為臺 3 線區域的主軸，期望透過包裝及整體意象的提升，讓大家耳熟能詳的紅茶、東方美人茶、酸柑茶、柚子茶等茶製品，成為串連臺 3 線客庄產業及旅遊的亮點。

在錦泰茶廠主人羅吉銓的引導下，黃主委一行穿過飄著濃濃茶香的生產線，並回顧客庄製茶超過一甲子的產業故事。從採茶、萎凋、炒菁、揉捻、乾燥等工序，黃主委一一詢問相關製程細節，並對濃縮了客家早期常民生活歷史的酸柑茶清香甘甜的口感讚不絕口。羅吉銓對客委會協助推動錦泰老茶廠再生表達感謝之意，也期待透過茶古蹟文物館的改造計畫，讓更多人愛上客家茶及客庄。

離開新竹縣後，黃主委隨即轉往桃園市訪視上個(10)月甫獲客委會「客家美食 HAKKA FOOD」認證的客家美食示範餐廳「柚子花花」。客委會於今(102)年進行專案輔導，嚴選出 3 家「示範餐廳」、14 家「認證餐廳」，透過導入客家特色餐廳模組，打造客家特色餐廳的新形象。黃主委表示，希望獲得示範認證的客家美食餐廳，能積極扮演領頭羊的角色，扭轉客家菜簡單樸實的印象，提升客家美食的質感與價值，讓道地的客家味，也能因應時代變化而調整。

以「青春的客家味」為主題的「柚子花花」，在接受客委會的輔導後，從菜色、招牌、菜單、餐具、店卡、工作服等無不充滿了青春的客家氣息。老闆林榮烽表示，接受客委會輔導前的主要客層多為 50 歲以上的族群；導入客家特色餐廳模組改造後，不但吸引了越來越多 50 歲以下的年輕族群上門消費，也打造出非典型的客家美食印象。黃主委指出，客委會希望透過專案輔導方式，讓客家食品里程在地化，一方面創造出更多就業機會，一方面避免食品安全危機。不過黃主委也提醒，客家特色餐廳在創新求變的同時，也必須保有客家的傳統味道，讓客家的文化透過美食而生生不息。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

張貼日期:2013-11-08

客曲京劇歌仔戲 同台飆戲 榮興採茶劇團《霸王虞姬》明霸氣登台

【文／轉載自客家委員會】

榮興客家採茶劇團創團 25 周年紀念大戲《霸王虞姬》明(8)日起連續三天在國家戲劇院隆重登台，本次演出以客家戲曲為主軸，不僅與歌仔戲及京劇兩大劇種完美結合，更創新運用「轉台」式舞台，為全場觀眾帶來最精緻華麗的視覺饗宴。客家委員會主任委員黃玉振也將出席觀賞，並邀請大家「共下來看戲」。

客委會主委黃玉振指出，榮興客家採茶劇團由鄭榮興教授創辦，多年來始終秉持推廣客家戲曲藝術、培育客家表演人才等宗旨，深耕客家戲曲，獲獎無數。本次創團 25 周年客家大戲改編了膾炙人口的西楚霸王項羽與虞姬的故事，以「九腔十八調」著稱的客家戲曲，結合「京劇」與「歌仔戲」表演藝術，三大劇種同場獻藝，展現煥然一新的聲光感動，也為客家戲曲多元面貌打開一條康莊大道。該劇團也是客委會輔導藝文團隊成長補助計畫中的「三年期計畫優質團隊」，黃主委特別誠摯邀請民眾一同分享榮興創團 25 周年的喜悅，欣賞令人驚艷連連的國家級客家戲曲演出。

鄭榮興教授指出，客家戲是包容性很大的劇種，本次《霸王虞姬》的演出不僅克服音樂及語言差異，將「客家」、「歌仔」及「京劇」三大劇種完美融合，更在舞台設計上費盡心思，首度以「轉台」方式，呈現時空對比，讓視覺更加豐富、劇情節奏更加流暢。此外，邀請戲曲學者曾永義操刀編劇，由中國大陸一級演員梅花獎得主陳霖蒼執導並擔綱主演，榮興劇團當家台柱江彥琛以客家唱口道出虞姬溫婉氣質，戲曲全才小咪則將演烏江亭長唱歌子調貫串首尾，演出精采可期！

榮興客家採茶劇團 25 周年紀念大戲《霸王虞姬》將於本(11)月 8、9、10 日在國家戲劇院粉墨登場，精實的陣容、蕩氣迴腸的故事情節，以及突破古典框架的演出風格，都非常值得民眾前往欣賞，感受國家級客家大戲的優美樂曲、精采身段以及深遠意境。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

張貼日期:2013-11-07

「數位臺灣客家庄－第五屆客家創意 GO！」四格漫畫設計比賽 評審結果揭曉

【文／轉載自客家委員會】

客家委員會為提升「數位臺灣客家庄」數位典藏資源增值效益，於 102 年 6 月 13 日至 10 月 4 日舉辦「數位臺灣客家庄－第五屆客家創意 GO！」四格漫畫設計比賽，鼓勵對漫畫繪製有興趣之民眾結合客家文化典藏資源進行創作，期藉由生動、活潑且有趣的四格漫畫比賽，推廣客家文化，使民眾對客家文化產生興趣及了解，進而達到保存及維護客庄特有文化資源之效。

本次比賽投稿踴躍，分甲、乙 2 組，參賽作品內容涵蓋客家美食、服飾、語言、節慶、信仰、文物、景觀、產業等類別，經兩階段縝密而公正的評審，計產生甲組金、銀、銅獎各 1 位、佳作 10 位；乙組金、銀、銅獎各 1 位、佳作 8 位等，共 24 位得獎者。甲組由趣味風格之作品-「石母娘娘」獲得金獎；乙組則由描述為新生兒「收口水」儀式之作品-「收口瀾」獲得金獎。

本次得獎名單將於本會網站及「數位臺灣客家庄」網站公告，獲獎者將由維運小組進一步聯繫確認後，陸續寄出獎品。

維運小組電話：02-29230598 轉 20 鍾小姐

更詳細的活動內容介紹，可參考活動網站：<http://archives.hakka.gov.tw/event102B/>

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

張貼日期:2013-11-05

多元文化扎根台南獻成果 南瀛客家文化節精彩連台

【文／轉載自客家委員會】

活潑可愛的小朋友扭腰擺臀合唱客家童謠，婆婆媽媽穿梭席間熱情地為大家遞上糰粿，這是屬於台南府城難得一見的好客風情。台南市南瀛客家文化協會本(11)月(3)日在台南市立新營文化中心廣場舉行「南瀛客家文化節」活動，客家委員會主任委員黃玉振專程南下共同參與盛會，黃主委得知開場演出的新營國小學童大多數不是客家人，但卻都能夠開口唱出客家童謠，甚至用客家話向大家問候，心中滿是無比的感動，並強調客語生活學校已經跨越族群界線，同時這更是多元文化交流最美的成果。

黃玉振主委首先向在場的客家鄉親致上最深的謝意，感謝大家對於客家文化的全力支持，黃主委坦言台南市並不是客家庄，占全市人口 10%的客家籍人口也算不上多數，但在客家委員會、台南市政府與民間社團的共同努力下，升格直轄市以後的台南市目前共有 3 個客家社團與 2 個客家文化會館，分別是台南市南瀛客家文化會館及台南市客家文化會館，黃主委除了鼓勵鄉親多多利用外，更衷心期盼這些軟硬體的設施，能夠為台南地區客家文化的推動產生帶頭的作用。黃主委也向鄉親們保證，未來有關客家文化傳承的教材資源，客家委員會絕對全力支持。

事實上正因為雲嘉南地區的客家鄉親散居各地，人口也較少，在地客家社團間的情感交流反而更為濃厚。在今(3)日「南瀛客家文化節」的活動現場，黃玉振主委就驚訝的發現嘉義縣客家文化協會理事長賴嘉吉率領了嘉義褒忠義民廟的鄉親們，一行人浩浩蕩蕩地遠赴台南共襄盛舉，黃主委興奮的說，客家鄉親濃濃的人情味就如同自己家裡辦喜事一樣。對此，代表台南市賴清德市長與會的副市長顏純左特別向黃主委強調「客家身分不僅僅是血緣、地域還有文化，今天我們在場的大家都認同客家文化，我們就都是客家人」，話語一出博得滿場熱烈的掌聲。

「南瀛客家文化節」為期一天的活動，有剝雞盤、端糰粿等農閒競賽，更有客家藝文活動、客家民俗技藝演出及客家美食品嘗，提供大台南地區客家鄉親情誼交流的平台，也藉此與大台南地區的各族群間進行多元文化交流，期能展現族群文化豐富和諧的面貌。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

張貼日期:2013-11-04

東安橋河岸音樂祭 文化藝術新亮點

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹關西】

為了營造藝術文化客庄村落，新竹縣政府文化局向文化部爭取獲得經費補助，10 日在關西鎮縣定古蹟東安橋舉辦河岸音樂祭活動，將關西鎮建立有藝術和人情味的客庄，希望未來成為文化藝術村落的新亮點。

在百年歷史縣定古蹟的關西鎮東安橋下，管絃樂團演奏輕快音樂，讓河岸音樂祭充滿愉快的氣氛，這場音樂祭是由新竹縣文化局與關西鎮公所聯合主辦，是以村落文化發展為理念，藉由活動的舉辦，希望能認識自己家鄉的古蹟。

新竹縣文化局 局長 蔡榮光：「利用東安古橋建築美感，還有音樂活動，接近我們古蹟，接近我們歷史建築，重新認識我們家鄉的美好。」

這活動是由文化局向文化部以「打造藝術的關西，關西的藝術小鎮」，提計畫案，透過鎮內豐富多元的文化，並建立有藝術和人情味的客庄。

民眾 王小姐：「這個東安橋是一個很不錯的地方，然後加上有音樂會這種，來吸引大家可以來參觀，我們東安橋是不一樣的歷史。」

民眾 彭振雄：「營造作為客家人情味的地方，又有藝術的東西帶入這客家庄，可以長期經營這個藝術活動。」

首次舉辦的河岸音樂祭，主辦單位還邀請在地藝術家，到文創商品市集展出作品，文化局表示，將藝術結合音樂不僅活化了古蹟東安橋，希望未來能注入新生命，將鼓勵社區自主性營造，讓關西鎮成為文化藝術村落的新亮點。 (2013-11-10)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

府城客家日 客家團隊展現藝文成果

【文 / 轉載自客家電視台 / 陳文霖 台南】

雖然台南市沒有明顯的客家聚落，客家人口也不多，不過由旅南客家鄉親所組成的台南市客家文化協會，還是每年都會舉辦一次府城客家日活動，希望讓府城的客家藝文團隊可以展現平時練習的成果，也見證客家文化在台南的發展情形。

由台南市愛好客家歌謠的民眾所組成的府城哈客混聲合唱團，成軍僅一年多，男女混聲的技巧日漸成熟，團員們藉由每次的練習，聯繫感情，更希望客家音樂能在府城生根發展。

府城哈客混聲合唱團團長 徐中南：「我們客家在府城很難得，很多我們客家的鄉親很有心，來傳承我們客家的音樂。」

台南市客家文化協會舞蹈班的表演，將客語歌曲「十八姑娘」的含蓄表現得淋漓盡致，協會理事長邱榮章表示，台南市有許多傑出的客家鄉親，未來必須結合他們的專長與能力，才能讓客家文化在府城更壯大。

台南市客家文化協會理事長 邱榮章：「很有深度，他們的表現也很好，我想利用我們協會的力量組織起來。」

由於台南市沒有明顯的客家聚落，因此協會也將透過組織的力量，鼓勵客家二代參與客家文化展演與活動，除了提升年輕人的客家認同，也讓府城客家文化有更豐富的內涵。 (2013-11-10)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

國姓搶成功決賽 體院奪男女組冠軍

【文／轉載自客家電視台／李鴻祺 南投國姓】

南投縣國姓鄉的年度盛事，客庄 12 大節慶搶成功活動，主辦單位今年首次將社會組的參賽年齡開放到 16 歲，因此也有高中學生組隊來參加，而今年男女子組的總決賽競爭過程同樣激烈，不過最後都由體育學校的隊伍抱走冠軍大獎，由於活動越辦越盛大，每年都有大批外地鄉親來參觀，也成功帶動地方的經濟發展。

雖然順利取得 4 強的晉級資格，但是選手們都已經感覺到疲累，因為想要拿到第一名總共要跑贏 5 次，過程的辛苦可想而知，不過近年來在各地求學的子弟紛紛組隊回來參與競賽，讓競賽更加有看頭，今年男女子組的冠軍，不意外都是體育學院的囊中物。

男子組冠軍隊 潘同學：「他們平常就很認真的，在練習這樣，很認真在練習推船，所以我們推船推很快。」

女子組冠軍隊 詹同學：「從小在這裡長大，所以知道這個活動，因為我就讀台灣體育運動大學，然後我就召集所有的運動健將，然後一起回來參加這個活動。」

因為主辦單位的用心，逐漸打響搶成功活動的名聲，所以外縣市的鄉親，每年都會來參與盛會，雖然沒能完成報名，但是偶而也能來一場友誼加賽，讓大家同感成功樂趣。

國姓鄉代會主席 戴漢河：「包括我們的趣味競賽部分，我們可以邀請各界來參加，萬一在網路報名的時候截止了，我們可以參加趣味競賽。」

國姓鄉長 林福峯：「我也希望這次，一年比一年辦得更好，我希望明年度來辦的時候，像今年還要比去年度更好，這是我們大家期望的地方。」

除了激烈的競賽項目，在成功廣場上，也有安排客家的展演活動，要讓各界來賓看到國姓鄉的文化傳承。（2013-11-10）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

吐瓦魯大使帶領 參訪團探訪內埔老街

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東內埔】

屏東縣內埔鄉陽濟路老街，多年來致力老街活化，除凝聚產業成立許多工作室，老店也呈現新風貌，吸引不少外籍人士參觀，吐瓦魯駐華大使陶波夫婦與參加太平洋島國青年領袖培訓計畫的外籍學員，由屏科大客家文化產業研究所師生導覽，到老街體驗客家文化。

屏科大國際長 陳和賢：「台灣客家人有兩個聚落，其一在北台灣，另一個在南台灣，沒什麼不同臉孔也差不多，但是客家話的腔調是不同的。」

吐瓦魯駐華大使陶波夫婦以及參加太平洋島國青年領袖培訓計畫的學員們，聽取屏科大客研所師生的解說，了解南台灣客家的文化，參觀了六堆天后宮以及昌黎祠，還要拜訪內埔老街。

屏科大國際長 陳和賢：「我認為這是很好的機會，讓我們外國的朋友了解，我們台灣的多元文化，來介紹台灣。」

內埔老街指的是內埔鄉陽濟路，東成路一帶，96 年起展開營造邀請藝術家彩繪牆壁，創作裝置藝術，不定期舉辦客家主題活動，特色店家從最初兩家，增加到目前至少有 10 多家，老街逐漸打出名號，不但台灣人愛來，連外國人也不時來參觀。

參訪團在酒釀老店源順堂，除了參觀客家傳統建築，也品嚐店內的招牌湯圓，對風味獨特的甜點，豎起姆指肯定，老街居民也展示花布拼布包、昌黎硯等文創商品，希望讓外國友人更了解，台灣南部的客家特色。（2013-11-10）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

苗栗客家美食節登場 CK-124 來助陣

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗市】

苗栗客家美食節 9 日上午在鐵道博物館正式展開，除了有好吃的客家板仔，四炆四炒等客家料理，供民眾品嚐外，還有台鐵的 CK-124 蒸汽火車到場助陣，儘管近日食安問題讓人人心惶惶，不過鄉親還是力挺客家美食。

CK-124 蒸汽火車滿載遊客到苗栗山城作客，同時讓鄉親品嚐在地各式客家板仔、客家料理，儘管最近食安拉警報，不過鄉親對於傳統的客家料理，不論是食材、用料都很放心。

民眾 張小姐：「因為他們都很純樸，做的東西都很實在，真的很實在，真材實料。」

這是苗栗市公所為推廣在地美食，特別與台鐵合作舉辦「客食蒸行」客家美食節活動，讓鄉親搭老火車遊山城，同時品嚐老祖先流傳下來的好手藝。

苗栗市長 邱炳坤：「今天有 CK-124，上百年的老火車燒煤炭的，從銅鑼開到苗栗，苗栗開到銅鑼，和銅鑼的杭菊互相搭配，帶起苗栗的地方產業。」

現場除了有多樣客家板仔，苗栗市公所也準備 50 桌「四炆四炒」及擂茶 DIY 等美食體驗，讓鄉親感受一場與眾不同的美食饗宴。（2013-11-10）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

客家情家鄉菜料理賽 婆婆媽媽展手藝

【文／轉載自客家電視台／李新隆 嘉義市】

料理是客家文化的重要元素之一，為了讓民眾瞭解客家多元文化，嘉義市政府 9 日舉辦一場「客家情家鄉菜」料理比賽，由於不限主題，只要是會料理客家菜都能參加，因此吸引許多婆婆媽媽組隊參加，就連新住民也來大顯廚藝，因此讓這次的活動，除了歌聲之外，還有濃濃的客家味。

最能代表客家的一道菜，相信很多人會聯想到客家小炒，這次 15 組的參賽隊伍裡，有一半以上用客家小炒來一決勝負。

參賽者 洪惠英：「我是客家媳婦，台灣女兒，因為婆婆已經不在了，但她以前的客家小炒還滿道地的，有改良創新，就是能吃到傳統的客家味，然後也可以吃到，現在比較西式的風格。」

除了客家媳婦之外，也有來自越南的新住民，她們用客家元素結合家鄉味，研發出不一樣的客家菜，風味獨特讓評審相當驚豔。

參賽者 阮氏敬緣：「做梅花肉，(它是什麼樣的口味?)酸酸甜甜 QQ 的，(是越南菜嗎?)越南也有，台灣也有。」

嘉義市政府在蘭潭水庫旁的鹿寮客家庄，舉辦一年一次的客家活動，也首次辦理客家菜料理比賽，希望讓民眾從飲食當中認識什麼是客家文化。

嘉義市民政處長 張寬煜：「今年特別我們把客家菜，融入整個活動當中，希望透過客家菜的比賽，讓大家瞭解客家的文化。」

雖然是一道簡單的家常料理，卻蘊含著族群認同及豐富的地方民情在裡面，嘉義市政府希望藉由活動的行銷拉近彼此之間的距離，同時也讓客家文化深植到每個人的心中。(2013-11-10)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

萬人彩繪客家碗 挑戰金氏世界紀錄

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 范傑翔 新北市】

新北市客家事務局 9 日上午在鶯歌舉辦一場萬人彩繪客家碗活動，現場吸引超過 4 千人前往參加，主辦單位表示，這個活動除了希望民眾了解客家文化的內涵，還要挑戰世界上最多人共同參與的藝術創作紀錄。

一敲響鑼鼓，數千名挑戰者拿起手中的陶瓷碗，低頭認真彩繪，要一同創造世界紀錄。

為了畫出心目中最滿意的圖案，有人先在紙上打好草稿，還不時交換意見相互討論，現場笑語聲不斷，民眾表示，藉由彩繪來認識客家是前所未有的經驗。

民眾 陳小姐：「因為大家眼睛一開就要吃飯啊！碗就是一種傳承嘛！世世相代這樣子，一直綿延下去。」

民眾 賴同學：「因為我們是客家人，所以我們很喜歡參加這種活動。」

活動才剛開始不久，就有民眾完成作品，有小朋友畫了喜歡的動物，更有民眾大展手藝，畫出具有中國風的花草圖案，新北市客家事務局局長彭惠圓指出，碗對客家人來說，不但有薪火相傳的文化意義，更表現出客家人做人做事都相當實在的精神。

新北市客家事務局局長 彭惠圓：「我們的碗筷，我們每次我們客家人，一定不管你是結婚還是分家，一定有分碗筷這些，所以這就代表我們這個碗，是薪火薪傳，一個衣鉢的傳承。」

主辦單位表示，選在鶯歌舉辦彩繪陶瓷碗活動，是希望民眾在親近客家的同時也能了解在地產業文化，今年參加民眾不分族群，許多人全家出動，共同來體驗客家代代相傳的文化內涵，最後經由金氏世界紀錄認證人員統計，參加人數共有 4810 人，順利打破世界紀錄。（2013-11-10）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

鳳林客家文化節 多元活動傳揚客家

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮鳳林】

花蓮縣鳳林鎮公所 9 日舉辦了一年一度的客家文化節，鎮內小學生以活潑的表演，展現學習客語的成果，還有客語闖關等活動，主辦單位還把鳳林的特色美食，剝皮辣椒入菜，研發出 10 道美食，展現新的風味。

小朋友以一首「牽牛花」的演出，為客家文化節活動暖身。

開鑼儀式，正式為活動揭開序幕，來自鎮內各小學的學童也以活潑的表演，展現平時學習客語的成果。

活動中也特別安排客語闖關，讓孩子在遊戲中多學習自己的母語。

今年的客家美食展和往年不同，除了傳統的粿、糕類美食，有 10 道客家菜餚都以剝皮辣椒入菜，連傳統點心也帶有些許的辣味。

美食專家 陳麗霞：「早期的大餅，我就將剝皮辣椒加進去餡內，會有一點點辣，增加它的口感。」

活動現場也安排了粿粿等美食品嚐以及植物染等體驗，讓民眾在豐富多元的活動中，深刻體驗客家文化。（2013-11-10）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

客家花香婚禮 10 對新人著藍衫行古禮

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 高雄】

2013 高雄夜合季的客家花香婚禮活動，9 日在高雄新客家文化園區舉行，10 對新人，穿著藍衫禮服隨著迎親隊伍，在 600 多位客家鄉親的大合唱祝福下，完成客家傳統古典婚禮，也留下畢生難忘的回憶。

由客家八音團引領的迎親隊伍，魚貫地走進婚禮現場，接下來由男方長輩為新人「上燈」，祝福子孫綿延。新娘為男方的長輩「插頭花」，然後再奉上「新娘茶」，希望未來能得到夫家親族的疼惜。

換上客家時尚禮服，10 對新人上場走秀，展現出客家文化創意的服飾美學，這次的客家花香婚禮，無論是婚禮內容或是禮服設計，都讓新人們永難忘懷。

新人 黃台德：「老師在設計的服裝，讓我們新人感覺很亮麗。」

新人 張姮燕：「美姿美儀，然後穿著平常不會穿的衣服，然後有這些不是很常看到的傳統禮儀，是很特別的地方。」

新人 周黃順加：「我相信這次是人生經歷上最難忘的一次婚禮，很特別的婚禮。」

高雄市客委會主委古秀妃表示，首創全台的客家花香婚禮，是融合古典與時尚、傳統與創新的文化慶典，既發揚客家傳統古禮，也開啟了文化創意的潮流，讓文化的傳承更有生命力。（2013-11-10）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

台灣區客語演講賽 促客語向下扎根

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹】

新竹市客家月活動，9 日舉辦了台灣區客語演講比賽，參賽者選用的題材，都是參考客家流傳的故事，加以編撰成講稿，搭配豐富神韻和肢體語言，讓客家故事能更加生動活潑，不少家長也表示，在練習的過程中，無形中也讓孩子更了解客家文化。

生動活潑有趣的客語演講，獲得台下觀眾熱烈的掌聲，場外還有不少小朋友在上台前做最後的練習。許多小朋友都精心打扮，就連演講題材都是參考書籍，並和家人、老師一同討論，小朋友表示，經過幾個月的練習，也從中了解到客家文化。

參賽者 王嘉豪：「這個劇本是我媽媽幫我寫的，平常假日的時候，反正是寫作業寫得好累，我們倆個就來配合就練習一下。」

參賽者家長 鍾惠容：「寫這劇本裡面，因為很多他們(小孩)不知道的，譬如說客家文化客家風俗，他們背稿時，可以從中了解讓他們知道。」

連續舉辦 12 年的，台灣區客語演講比賽，分為國小低、高年級組，以及兩人打嘴鼓等 3 組，今年共有 75 人報名參加，主辦單位希望鼓勵小孩多講客語，更將參加比賽的練習成果，能應用在生活上。

客語薪傳師 葉玉嬌：「能夠用客語和父母親，打嘴鼓用客家話說，更加是很好的一種鼓勵，小孩會非常高興，認為他說的客家話，是非常好的被人認同的。」

不少家長也對這樣的比賽，表示認同認為參加客語演講比賽，能加強學童的記憶訓練，還能了解客語文化，他們也會盡量讓孩子的母語學習環境回歸家庭，鼓勵小孩多講客語，讓他們在生活中，就能自然而然的說客語。(2013-11-10)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

50 年前首部河洛語電影 竟有客語版

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 范傑翔 台北】

台南藝術大學透過現代科技，修復了失落已久的台灣第一部河洛語電影，「薛平貴與王寶釧」，而且這部老電影，因為在苗栗地區播放，而以客家話重新進行配音，連配樂都改成客家八音，這部老電影的意外發現，見證了當時客家人與河洛人的交流互動。

民國 45 年，歌仔戲橋段「薛平貴與王寶釧」，一搬上大螢幕便轟動全台，這部電影見證了當時，由「劇場藝術」邁向「電影藝術」的過渡時期，南藝大研究人員更發現，這部河洛話電影竟然有為客家族群，量身訂作的客語版本。

南藝大音像媒體中心主任 井迎瑞：「不僅是這個語言配成了客家語，同時它裡頭的唱腔，也配成了客家的大戲和八音，所以這個是很特殊的一個版本，這個是在過去，我們在電影歷史這個文獻上所沒有記載的。」

研究團隊推估，當時劇組人員也許是為了客家地區的票房才推出客語版電影，但 50 年前就已出現這種創舉，證明當時客家人與河洛人生活及文化甚至是語言，就有著密切的交流。」

南藝大音像媒體中心主任 井迎瑞：「我們看到這樣一部電影的出現，我們更證明了，就是在台灣的社會裡頭，客家族群、閩南族群，他從文化上還有從他的語言上，其實他有共生的關係。」

隨著一部黑白老電影，重現在世人眼前，不僅讓台灣電影發展初期的樣貌更加清晰，還補足了台灣電影發展史研究的一個缺口，影片中的客家山歌及八音，更有著記錄當時社會文化的重要意義。（2013-11-08）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

苗栗客美食節 百板獻奉祭神農

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

苗栗客家美食節週六即將舉辦，7 日上午，市公所特別邀集 28 個社區製作各式各樣的板祭祀神農大帝，五花八門的創意板，呈現出不一樣的客家風味。

各式各樣的客家板仔放在供桌上，不論是祭祀常用的全豬、全羊，還是時下最流行的黃色小鴨，全都是用客家板仔的方式呈現，跳脫以往古板的制式作法，原來客家板仔也能變幻出那麼多不同的形態。

福安社區發展協會理事長 黃詩茹：「現在黃色小鴨最夯的時候，那南、北都有，我們這中部還沒有，所以我們現在就來做，表示黃色小鴨也來中部，來到苗栗了。」

客家米食業者 黃治閔：「我們五行裡面，黑色的就是芝麻，然後紅麴，然後這個是枸杞，綠色的是綠茶，以這 5 種元素來做這個。」

這是苗栗市公所迎接客家美食街活動，上午特別邀請市內 28 個社區，製作各式創意板仔，以傳統三獻禮獻給神農大帝，也期望神恩庇佑，讓客家板仔文化能永續流傳。

苗栗市長 邱炳坤：「今年在這來做百板祭神農，這是其中之一，還有做其它客家好吃的料理，來祭拜，祀求神農保佑苗栗美食節，越辦越好，形成地方一個特殊的產業。」

苗栗客家美食節活動，預計在 9 日苗栗市鐵道博物館正式登場，市公所希望能成為推廣客家米食的火車頭，傳承在地飲食文化特色。 (2013-11-08)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

陳元勳編教材 客語生活詞彙輕鬆學

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐、徐志維 新北市】

許多民眾會說客家話，但是卻不曉得客家字該怎麼寫，來自苗栗的退休教師陳元勳，特別將平時經常使用的 100 個客語生活詞彙，編寫成教材，希望民眾能因此輕鬆學習客家話的讀音及用字，希望能將客家話傳承下去。

認真的在桌前專注整理資料，退休教師陳元勳為了推廣客語，特別將民眾經常使用、卻不知該如何寫的 100 個客語詞彙，集結成冊出版。

新北市客屬文化協會理事長 陳元勳：「我就選經常會用錯的啦！用錯這些來讓大家糾正，我要是沒糾正 以訛傳訛，就大家會繼續矛盾下去。」

這 100 個常用詞彙，不但每個字都一一標上音標，若有不同的講法及讀音或是時常遭人誤用的寫法，都會再次提醒。

新北市客屬文化協會理事長 陳元勳：「這樣大家用心來改正，來幫助客委會推廣，這樣不要說全靠客委會，也不要靠教育部，要靠大家。」

雖然客委會已有出版客語認證教材，但陳元勳認為，內容對初學者來說過於繁雜，因此特別以常用詞彙為主題，並以教育部推薦用字為依據，希望幫助民眾以輕鬆簡單的方式，學會正確的、客語的讀音及寫法。 (2013-11-07)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

找回永靖饒平腔 歌謠教唱學母語

【文／轉載自客家電視台／李新隆 彰化永靖】

根據統計，彰化縣永靖鄉有 8 成是饒平客，只是他們早已不會說客家話，為了找回祖先的文化及語言，永靖鄉公所，特別請來客語薪傳師，開辦「饒平客家歌謠研習班」，讓民眾藉由唱歌，慢慢學講祖先的話。

老師唱一句，學員也跟著唱一句，為了加強效果，老師還找來卡拉 OK，讓學員跟著音樂伴奏輕鬆學唱，繼去年開辦客家文化研習班，獲得民眾熱烈迴響，今年鄉公所繼續辦理，並且教民眾唱客家歌。

永靖鄉公所民政課長 林惠君：「永靖鄉其實，我們 80% 是饒平的客家人，今年我們針對饒平客的部分，來做比較深入的語言學習，還有歌謠的教唱。」

民眾在電視或活動中，經常會聽到客家歌，有時聽久了還能朗朗上口，但饒平客家歌卻是第一次聽到，雖然有點困難，不過學員都很有興趣學習。

學員 邱美都：「這次大家一起第一次唱歌，唱饒平歌、感覺很好玩。」

客語薪傳師 許時焯：「從一開始都不會，到現在已經非常進步，我認為多學習就會，自己花時間學起來就沒有問題。」

鄉公所表示，雖然饒平客語，是永靖鄉最早的母語，但要民眾學習實在太困難，因此藉由學唱饒平歌，讓民眾一點一滴，接觸饒平客家文化，就算無法開口說，至少能透過歌唱，讓饒平客語重回到他們的生活。 (2013-11-07)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

橫山「客家八卦巷」 居民盼成保存區

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹橫山】

新竹縣橫山鄉橫山村有罕見的「八卦巷」，這是 100 多年前，客家先民為了防禦外人侵犯，設計出錯綜複雜的窄巷，由於相當特別，居民盼望相關單位能夠重視，協助他們將八卦巷營造成歷史保存區。

走進橫山村的八卦巷，眼前看到的盡是錯綜複雜的巷道，這條巷子是以外八卦和內八卦區分，因此當地住家的門牌號碼，呈現了不規則排列，若外地訪客按照門牌走訪，有可能會迷路走不出去，當地文史工作者表示，這座八卦巷的聚落，是客家先民開墾時創建的，迄今已有 150 年歷史，這樣的設計主要是防禦外人侵犯。

文史工作者 陳重益：「我們中國八卦是趨吉避凶，主要是為了保護自己的安全，外來人和土匪的入侵，才形成這個(八卦巷)，不是規畫成很正方的巷子，像八卦形狀，主要的建築當時的目的是這樣。」

目前八卦巷有 80 戶住家，每戶住家門口前約有 2 公尺寬的巷子，後門則是僅能一個人，可通過的窄巷，而巷道與窄巷之間都能連通，對於錯綜複雜的八卦巷，當地還流傳一句趣味的順口溜。

文史工作者 陳重益：「小時候一起長大後，有許多人一起結婚的，所以這裡有一個很好笑的笑話，就說『八卦巷內前巷通後巷，大家生的小孩都很像』，這是我們庄內的順口溜。」

目前八卦巷大部分房子，還保留百年前的地貌，甚至還能看見土磚，或是紅磚建造的房屋，因此當地居民們，希望能獲得公部門重視，將這可能是全台唯一的客家八卦聚落群，營造成為歷史保存區。 (2013-11-07)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

新埔義民廟秋祭 依循古禮場面盛大

【文 / 轉載自客家電視台 / 黃文焄 新竹新埔】

新竹縣新埔褒忠義民廟 5 日舉行秋祭科儀大典，廟方依古禮準備豬、羊酬謝，場面莊嚴肅穆，對於義民爺祭祀，客委會也希望廟方未來能邀請，其他 41 間分香廟共同參與，藉由觀摩祭祀儀式相互學習。

禮生執事者帶領主祭者與陪祭者，向義民爺行三獻禮及三跪九叩的秋祭科儀大典，廟方 36 席董監事全員到齊，還準備鮮花素果與豬羊祭拜。

廟方表示，每年義民廟有 3 次的重要祭祀儀式，分別為春秋兩祭與義民祭，其敬意內涵都不一樣。

新埔褒忠義民廟總幹事 魏北沂：「春祭一方面向義民爺祈福，等到(農曆)7 月(20 日)時，敬拜我們義民爺辦理義民節，在立冬之前我們就辦秋祭，感恩義民爺庇佑一年的豐收。」

台灣的義民文化，迄今已有超過 225 年歷史，是北台灣客家鄉親密不可分的信仰，因此客委會希望，廟方未來祭祀時，能邀請全台分香廟參與，藉此觀摩祭祀儀式。

客委會副主委 鍾萬梅：「我們全省有 41 間義民廟，越來越多(分香廟)，回來本廟學習，拜義民爺祈求大家平安。」

關西金錦山義民廟主委 張貴華：「三獻禮每年都有舉辦，地方也有人士學習到，三獻禮的科儀，按照傳統的科儀(祭祀)這樣子。」

對於客委會的建議，廟方也表示認同，認為將義民廟每年的春秋祭典，若能結合分香廟擴大舉辦，能更呈現客家信仰文化，也藉此獲得年輕族群的認同，進而將慎終追遠的精神繼續留存，因此未來也將朝擴大舉辦祭典的方向去規畫。(2013-11-06)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

吉安幼兒園 客家藝文競賽成績卓越

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮吉安】

花蓮縣吉安鄉立幼兒園，參加今年全國中小學客家藝文競賽，獲得口說藝術類冠軍，以及歌唱表演類亞軍，其中口說藝術將代表東區，前往南投參加全國大賽，除了藝文競賽表現優異，鄉幼在推廣幼幼客語方面，今年也以百分百的表現，通過認證。

5 位吉安鄉立幼兒園的小朋友，以活潑的動作和清晰的口吻，在今年幼兒組的口說藝術類，奪得冠軍。

另外在歌唱表演類，小朋友也以精湛的演出，打敗年齡較大的幼稚園和國小學生，奪下東區亞軍，而孩子學習客語的成果，也表現在生活上

家長 黃小姐：「可以幫助他們學很多客家話，還有一些文化，(在家)幾乎都是全程用客家話跟長輩對談，長輩也希望他們這樣子。」

除了針對客家藝文競賽，吉安鄉幼在今年 4 月底，就開始進行每週 6 小時的客語教學，平時也持續推廣客語，亮眼的表現，也在今年的幼幼客認證上看出成果。

吉安鄉長 黃馨：「客家話的認證，我們(15 位)小小的小朋友，都有去參加，差不多百分之百，幾乎都通過客家語言的認證，他會學習，他會成長，我們也達到一個，文化傳承的目的與目標。」

吉安鄉公所表示客語的成果，是需要長時期的累積，也希望家庭能夠一起來投入，在學校與家庭的相輔相成之下，客語才能在下一代深耕。(2013-11-05)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

吉安客家藝術節 認識土地公歷史

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮吉安】

花蓮縣吉安鄉今年的客家文化藝術節，將在 11 月 16 日舉辦，當天會有傳統闍雞比賽和停辦多年的花車展示，為了讓村民多了解村內土地公的歷史，也特別推出土地公展。

吉安鄉的南埔舞蹈藝術協會，以一曲「油桐作客」，宣布客家文化藝術節即將登場，由於鄉內務農的客籍居民很多，和傳統信仰土地公，有著密不可分的情感，因此在今年文化藝術節活動中，將首次展出村內土地公廟的歷史簡介。

客委會客家諮詢委員 潘乾鑑：「我們吉安鄉(18 個村)，總共有 34 座的土地公，每一座的土地公，它的歷史和文化的背景，都會有一些不一樣，譬如說，我們永興村的長屋伯公，它有藥籤、有清潔奉牌等等這樣子的歷史。」

由於東部的客家習俗中，農曆十月半左右是慶豐收的時期，因此今年的相關活動，除了有歌謠、舞蹈，也結合了闍雞比賽，舉辦地點則選在縱谷客家第一庄計畫中，剛完工的好客文化廣場。

吉安鄉長 黃馨：「我們花蓮要進去縱谷的地方，第一個要先經過我們吉安鄉，所以當初的取名「縱谷客家第一庄」，它(好客文化廣場)是起點，第一個起點。」

吉安鄉公所表示，停辦多年的花車，也將在今年恢復，希望透過一年一度的客家文化藝術節，讓老一輩的鄉親們重溫傳統習俗，也讓年輕人有機會看看，早期客家人和土地之間的生活文化。(2013-11-05)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

「清水巷沙龍」 探尋老潮州人文風情

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東潮州】

屏東縣潮州鎮營造老街文化，潮州三山國王廟附近巷弄內，一棟三層樓高的老房子，經過專家學者與在地團體，改造成為文化交流的藝文據點「清水巷沙龍」，將展出「追尋潮庄老照片集」，藉由文史工作者的解說，了解老潮州。

隱身在潮州三山國王廟附近巷弄內，潮州第一個，以文化展覽為主軸的民營公共空間「清水巷沙龍」開幕了。

謝謝。

簡單的剪綵儀式，讓閒置在巷內的空屋變成文化沙龍，先從認識潮州鎮開始。

文史工作者 許順進：「客家人，福建人移民過來，那我們這邊有潮州三山國王廟，當然大家會以為說，這不是客家人的神嗎。」

空屋經過協會進行空間活化，期待能朝商業、教育、住宿等進行多元發展，並結合文化創意產業與社區總體營造，發揮更大的效益。

台灣藍色東港溪保育協會總幹事 吳儷嬋：「雖然它隱藏在潮州巷弄當中的一個空間，但是我們希望可以透過這個空間，一個小小的活化，能夠帶動潮州這個比較，沉寂一段時間的老街，居民們可以有一個，可以聚會的地方。」

尋找老潮州展，挑選「潮州鎮誌」及「追尋潮庄老照片集」等書中，超過一甲子的老照片，讓年輕一輩深刻體會，長輩的生活軌跡。 (2013-11-04)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

新竹關西仙草節 推廣農產促觀光

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹關西】

為了促銷仙草用品，有仙草故鄉美譽的新竹縣關西鎮，3 日在關西農會仙草加工廠，舉辦仙草節活動，以「細妹奉茶」為主題，讓遊客品嚐仙草的滋味，還展售與科技大學，產學合作的仙草面膜，為仙草提升附加價值，讓仙草農產品發展，向前邁出一步。

薩克斯風精彩表演，為關西仙草節活動，充滿了輕鬆愉快的氣氛，志工們將剛煮好的仙草，以客家「奉茶」的好客傳統，讓遊客感受客庄濃厚的人情味，以及仙草的滋味。

民眾 范媽媽：「以前年輕時我自己就煮仙草，以採集仙草，以前家裡是開店的。」

民眾 呂小姐：「好喝不會太甜，也不會不甜非常好喝。」

關西鎮農會為了提升仙草經濟附加價值，不斷地努力，與科技大學產學合作研發，將仙草生葉萃取出精華，製作出適合女性朋友的仙草面膜。

關西農會供銷部 主任 呂靜妹：「新鮮仙草來萃取的技術，目前對台灣來說，大部分是以仙草乾來萃取，用新鮮仙草來萃取，大家不用懷疑，它(面膜)敷臉時，不會讓臉黑黑的。」

今年關西仙草節活動，為了方便遊客參觀關西鎮，主辦單位結合新竹縣環保局，推出搭乘電動觀光巴士，以「低碳旅遊 FUN 關西」，藉由舉辦產業活動，帶動行銷客庄文化。(2013-11-04)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

客花香婚禮 11/9 登場 10 對新人共同見證

【文 / 轉載自客家電視台 / 陳文霖 高雄】

列為「客庄 12 大節慶」之一的高雄夜合季，今年以「辦喜事」的心情，規畫了「客家花香婚禮」，有 10 對新人，將穿著由專人設計的改良式藍衫禮服，以客家古禮完成終身大事，成為弘揚客家文化的見證者。

純白高雅的結婚禮服，新娘的裙擺上，是一幅美濃中正湖的山水圖，新郎則在胸前與釦子上，多了花布滾邊的變化，這兩款融合，傳統與時尚美感的禮服，讓這一對準新人相當驚豔。

準新人 辜子窈：「尤其是你要在白紗上面，做這種突破，真的是創舉。」

準新人 龍立明：「這個創意很棒，那我的西裝其實他這樣的設計，一開始也是覺得很新奇，但是之後越來越耐看。」

準新郎大方下跪求婚，並為準新娘套上結婚戒指，這一對穿著藍衫禮服的準新人，對於這次充滿客家特色的婚禮，有很高的期待。

準新人 呂雅莉：「我覺得古禮是一種，一點都不馬虎的一種形式，那我覺得，結婚就是一個人生大事，我希望能夠，就是辦得圓圓滿滿。」

準新人 蔣忠儒：「雖然我不是客家人，不過還滿願意就是，一起來宣揚客家文化。」

由高雄市客委會規畫的「客家花香婚禮」，預計在 11 月 9 日於高雄市新客家文化園區舉辦，屆時將有 10 對新人一起完成婚禮，共同見證這個古今交流的慶典。
(2013-11-04)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

南瀛客文節 看見新營客文化內涵

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 台南新營】

兩年一次的，台南市南瀛客家文化節，3 日在新營文化中心熱鬧登場，由南瀛客家文化協會的，歌謠班 舞蹈班與國樂班，輪番上台表演，讓新營地區的民眾，度過一個，難以忘懷的客家活動。

在新營地區，有客家小公主之稱的，小妹妹演唱“油桐花”，字正腔圓，又有明星的架勢。

有獎徵答時間，主持人唸一句華語，要求現場，非客籍人士翻成客語，結果每一題都有人答對，客語對他們而言，是非常值得學習的語言。

民眾 黃小姐：「剛開始學的時候，語言上會有點障礙，但是越學越有興趣，越好玩。」

民眾 梁女士：「我在客委會學的。」

由南瀛客家文化協會舉辦的南瀛客家文化節，因為新營地區的客家人口不多，以及經費有限，所以只能每兩年舉辦一次，協會理事長黃永珍表示，在新營推動客家文化，確實不易，不過由於協會每位志工都熱情相挺，因此大家都以快樂的心情，為傳承客家文化而付出。（2013-11-04）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

推客家文學 首屆大路關文學獎徵件

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 屏東高樹】

為了讓更多人認識台灣鄉土文學之父鍾理和的故鄉，也藉由寫作凝聚對大路關或六堆地區的記憶，屏東縣客家事務處舉辦第一屆六堆大路關文學獎，即日起開始徵件至明年 1 月截止。

為了鼓勵更多有關大路關或整個六堆地區的文學創作，屏東縣客務處舉辦第一屆六堆大路關文學獎，希望能發掘更豐富的客家人物、地景與故事。

承辦單位 鍾振斌：「只要我們六堆客家地區，只要你想到什麼，什麼靈感，我們就可以寫，若有大路關的話，我們會優先來考慮。」

六堆大路關文學獎，雖設有客語組與華語組，但因大路關為台灣鄉土文學之父鍾理和的故居所在，為了延續其創作的精神，文學獎仍以推廣客家文學為優先。

承辦單位 鍾振斌：「若用客語來寫，我們的獎金就比較高，因為我們要提倡客家文學，一般的華語文學，大家都很厲害了，獎金就比較沒有這麼高。」

在徵件文類的部分，六堆大路關文學獎又分為散文和新詩兩類，散文以 5000 字以內，現代詩以 60 行以內為原則，參選作品每人每組限一篇，若以客語創作，須註明所使用的腔調。(2013-11-03)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

「新竹客家月」 多元活動認識客文化

【文／轉載自客家電視台／黃文堯 新竹市】

連第二年舉辦的新竹市客家月，2 日在新竹市孔廟前展開，除了邀請民眾製作板圓，也安排傳統八音及陣頭演出，新竹市政府，今年也將結合，民間伯公平安祭還福活動，希望透過祭典 飲食及民俗展演，讓民眾更親近客家文化。

參賽者熟練的將各種餡料包入板圓中，除了傳統的蘿蔔乾、豬肉，還有人發揮創意，加入紫米、紅茶，口感特別又具養生概念。

參賽者 劉秀鳳：「有艾草還有紫米的，還有我們原味的，我們的主題是養身健康環保，所以我今天的食材，全部都是天然的。」

參賽者 陳衍勳：「我們把珍珠改掉為我們的板圓，這次還有搭配愛玉仙草，以呈現不一樣的紅茶鮮奶方式呈現，所以才有繽紛的顏色。」

除了邀請民眾參與製作板圓，同時也安排客家八音、麒麟陣等藝陣演出，希望民眾透過飲食及民俗展演，接近客家文化。

新竹市民政處處長 邱宏達：「客家人聽不懂客家話，不會講客家話，這是我覺得一大危機，所以我們必須辦理客家月活動，藉由遊戲、演講比賽、歌謠比賽，喚起我們的小朋友，讓我們的客家文化往下扎根。」

新竹市政府，除了透過歌謠 說唱藝術比賽，展現小朋友學習客語成果，17 日將結合當地伯公平安祭，希望民眾不分族群，認識客家人的信仰與還福習俗。
(2013-11-03)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

「唐山過台灣」 客家說唱藝術認識文化

【文／轉載自客家電視台／李新隆 台中外埔】

台中市外埔區，約有三分之一的客家人，但因環境的關係，有些已經不會說客家話，甚至不知道自己是客家人，為了找回這段被遺忘的歷史，外埔區公所特別舉辦，客家說唱藝術活動，讓民眾瞭解客家先民，如何從唐山過台灣辛勤開墾，才有今天的外埔區。

身穿簑衣的男子，在山下大聲唱著情歌，而山上女子也深情對望一起合唱，為了讓民眾認識客家文化，台中市外埔區公所特別找來客家鄉親，重現早期的山歌對唱情景。

居民 張先生：「差不多有三分之一再多一點，很多都講河洛話，年輕人大部分有些漸漸背離了。」

早在清朝時期，客家族群，就來到台中外埔開墾，並形成具有特色的客家文化，只是時代的洪流，讓他們忘了自己的語言與文化，為此外埔區公所將在水流東的桐花步道，舉辦「客家說唱藝術活動」，並且敘述外埔的開拓史。

外埔區長 劉陳吻：「我們希望客家文化重現，讓他們的語言，讓他們客家古早的生活藝術，在外埔可以一直發展。」

台中市客委會主委 賴朝暉：「將所有的客家元素找出來，希望客家人來參加客家活動，不是客家人也沒關係，希望也來欣賞客家文化，以達到族群融合的目的。」

外埔區公所表示，為了讓民眾瞭解早期的客家風俗民情，活動當天不只有山歌劇場及歌舞表演，還有客家鄉親重現挑擔叫賣的場景，歡迎民眾一起來探索，被遺忘的外埔客家文化。(2013-11-02)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

鳳林第二期采風街營造 輔導團提建言

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮鳳林】

花蓮縣鳳林鎮，目前正在進行采風街區的營造，第一期工程，包含鳳林車站客家意象，鎮民廣場的奉茶亭，與晴耕雨讀廊道等，而在第二期計畫中，鳳林鎮公所要以花蓮中區，唯一的長橋義民亭為主軸，營造客家信仰區跟美食區，不過今年卻沒有獲得，客委會補助，因此花蓮縣客家重點發展城鎮，專家輔導團特地下鄉輔導，建議結合義民亭周邊的，常民文化，列入明年的重要計畫。

環繞鳳林國中周邊的人行道，目前正在施作，第一期采風街區中的晴耕雨讀廊道，為了讓學校與社區更緊密的結合，還特地降低校園圍牆，要讓整體景觀的視野更為寬廣，不過鳳林鎮公所預計的第二期采風街區計畫，今年卻無法執行。

鳳林鎮長 彭宗乾：「長橋義民亭附近客家采風街的計畫，二期計畫送到客家委員會，客家委員會可能擔心鳳林鎮執行的進度，沒辦法在年底完成，所以這個計畫沒有准。」

為了讓第二期采風計畫，未來能夠順利進行，花蓮縣客家輔導團特地下鄉與鳳林鎮公所討論，輔導團認為，二期計畫過於單一，只侷限在義民亭，建議結合周邊文化一起規畫。

花蓮縣客家重點發展城鎮專家輔導團顧問 劉青松：「義民亭的故事，要和長橋社區，所有客家聚落居民的生活，像土地公、街頭巷尾，這些故事非常非常的豐富，要如何去營造客家生活的特色。」

原本位在省道台 9 線旁的長橋義民亭，自從外環道完工之後，儘管車輛減少，讓外界越來越疏離長橋社區，但當地義民亭的祭祀和傳統產業依舊存在，鳳林鎮公所表示，第二期的采風街區計畫在重新修正後，明年會再向客委會提報，希望能將這個遠離鳳林鎮市區自成一格的長橋社區，打造出特有的在地客家文化。 (2013-11-02)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

閱覽者意見回饋

閱覽者意見回饋

【文／客家學院電子報編輯組】

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncuhakka@gmail.com

我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncuhakka@gmail.com

謝謝您